

Здравствуйте, уважаемые члены аттестационной комиссии!

Тема моей выпускной квалификационной работы - «Структурно-композиционные и языковые особенности коротких рассказов в немецкой литературе».

Слайд 2. Актуальность данного исследования обусловлена малоизученностью стилистических средств выразительности именно в коротких рассказах Белля и Бикселя. Языковой пласт произведений малой формы этих писателей, на наш взгляд, обделен вниманием литературоведов.

Основные исследования касаются произведений, написанных ими в жанре романа. Вместе с тем исследования короткого рассказа Белля и Бикселя с точки зрения композиционных и стилистических особенностей очень ограничены. При обращении к их коротким рассказам в качестве предмета изучения до сих пор выбирались только отдельные особенности.

Слайд 3. Цель работы: выявить и дать характеристику стилистическим средствам, часто используемым авторами в коротких рассказах.

Задачи:

1. Рассмотреть понятия «композиция» и «стилистические средства».
2. Рассмотреть их классификации.
3. Изучить их функционирование в коротких рассказах.
4. Проанализировать структурно-композиционные и языковые особенности короткого рассказа и выявить типичные для авторов стилистические средства выразительности и частотность их использования в произведениях малой формы.

Слайд 4. короткий рассказ как специфическая литературная форма XX в. до сих пор не получил однозначной оценки в плане своей жанровой определенности. Некоторые исследователи полагают, что в данном случае речь следует вести о самостоятельном, автономном литературном жанре, обладающем рядом характерных особенностей, в то время как другие литературоведы говорят об его известной тождественности традиционным жанрам рассказа и новеллы, что не позволяет провести четкую границу между ними.

По мнению многих ученых, понятие Kurzgeschichte в немецкой литературе впервые появилось в 1920 г. как калькированный перевод английского словосочетания short story. Подтверждение этому мы также находим в Универсальном немецком словаре. Однако немецкие литературоведы указывают, что понятия Kurzgeschichte и short story все же неравнозначны.

Слайд 5. Многообразие системы образных средств и форм языковой реализации позволяет любому писателю, на каком бы языке он не писал, в каждом конкретном случае выбрать вариант, соответствующий контекстуальным и прагматическим задачам конкретного произведения.

Созданные ими образы дают возможность передать читателю особое видение мира, свойственно автору или его персонажу. При создании художественных образов персонажей использует различные виды стилистических фигур, будь то лексические или синтаксические.

Например, применение такого распространенного в художественной литературе стилистического средства как повтор используется Г. Беллем и П. Бикселем для передачи эмоционального состояния персонажа в критический период его жизни, а также для придания повествованию ритмичности и динамичности.

Слайд 6. В своих произведениях и Белль, и Биксель не ограничиваются лишь одним видом повторов. В тексте встречаются кольцевые, анафорические и лексические повторы. Также авторы прибегают к использованию параллельных конструкций, которые являются конструктивным элементом в художественном произведении.

Лексические повторы, используемые авторами, помогают представить читателю картину повседневной жизни, картину безысходности или безразличия еще более правдивой, достоверной. С их помощью подчеркивается однообразие жизни героев.

Отбор художественных приемов и уместность их использования определяются авторской стилистикой, манерой писателя и способом подачи каждого конкретного рассказа.

Слайд 7. Наше исследование показало, что писатели широко использовали синтаксические стилистические средства языка.

Так, стиль Белля характеризуется, прежде всего, остроумными, лаконично построенными диалогами, частым использованием слов синонимичного ряда. Общей чертой стиля писателя является тщательная выверенность слов, афористичность, метафоричность и парадоксальность.

То же с рассказами Бикселя: с виду они настолько незамысловаты, что видится, будто их автор решил максимально облегчить задачу читателям, но в кажущейся простоте, которая усложняется, становясь глубже и многограннее. Структурно-композиционные и языковые особенности произведений П.Бикселя несут в себе больше смысла, чем некоторые объемные произведения. Многословность иногда мешает понять главное.

Речь героев скупа. Очень простой образный строй, много разговорной речи. Все предложения состоят практически из рубленых фраз, которые создают некую ритмичность. Очень много повторов, особенно лексических, в частности, личных местоимений («er hat gelesen», «er las», «ich weiß» и т.д.)

Это яркая языковая особенность его произведений. Другая специфика рассказов Бикселя – герой вне возраста, вне социального статуса. Очень сложно обнаружить возрастную границу.

Слайд 8. Большинство авторов стараются насытить речь героев разными художественными приемами. Складывается впечатление, что Белль и Биксель ставили перед собой задачу написать как можно проще. Именно это делает весомым каждое слово в их рассказах.

Краткость описаний и характеристик, тяготение к предельной компактности – и в пределах предложения, и на уровне текста — вот основные признаки стиля этих прозаиков.

Такой жанр, как «короткий рассказ» развивается по своим правилам, он имеет свои признаки, которые преломляются через угол зрения автора и приобретают особый смысл.

Итак, короткий рассказ, в полной мере раскрывая художественные возможности малой прозы, представляет собой сугубо индивидуальную художественную организацию: произведения каждого из писателей — особое художественное явление. Изображая происшествие, случай из прошлого, авторы ощущают необходимость в выражении чувств и ощущений: воспоминания в данном случае — одна из форм осмысления опыта. Будучи связан с традициями устного народного творчества, рассказ насыщается и комическими красками. Наряду с изображением комических происшествий, эпизодов жизни, освещающих глубинные, значимые явления, особенности внутренней жизни героев, короткий рассказ тяготеет и к притчевым формам.

Спасибо за внимание! Доклад окончен.